

EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | UA |  
LT | HR | HU | CS | SK

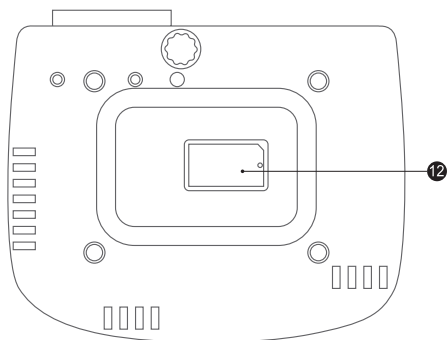
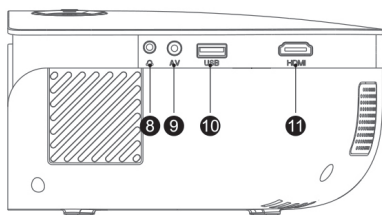
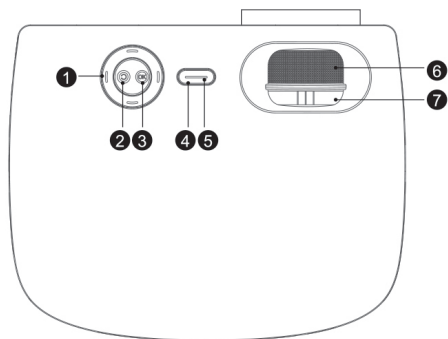
# Multipic 2.5

Instrukcja obsługi | User Manual | Bedienungsanleitung |  
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |  
Handleiding | Посібник користувача | Vartotojo vadovas |  
Korisnički priručnik | Használati utasítás | Uživatelská příručka |  
Návod na použitie

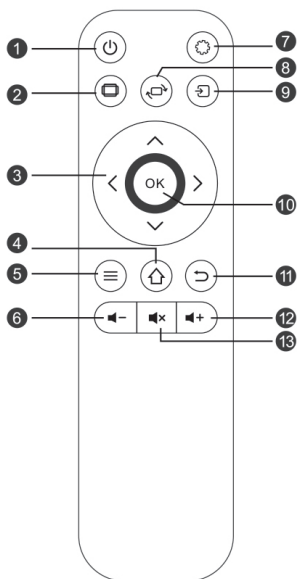


# OVERMAX

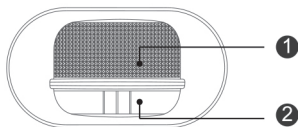
1



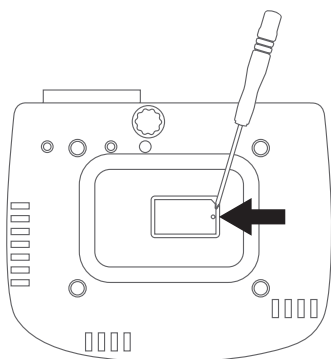
# 2



# 3



# 3a



# 4



X




X



✓


5

PICTURE




Picture Mode	Standard
Contrast	50
Brightness	50
Color	50
Tint	50
Sharpness	50
Focus	0
Color Temperature	Medium
Noise Reduction	Middle


6




U Disk




HDMI




AV




SETTING




MOVIE




PHOTO



ABOUT




MUSIC




TEXT


7




MOVIE



PHOTO



MUSIC



TEXT

# Wprowadzenie

PL

## Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax.

Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **pomoctechniczna@overmax.pl**

## Ważne informacje:

Przed rozpoczęciem korzystania z projektora należy przeczytać, a następnie postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Niepoprawna obsługa urządzenia może doprowadzić do porażenia prądem oraz zwiększyć ryzyko pożaru. Podczas używania oraz konserwacji projektora należy stosować się do poniższych instrukcji.

## Uwaga:

### Instalacja

- Aby uzyskać lepszą jakość obrazu, używaj projektora w pomieszczeniach z zasłoniętymi zasłonami lub w ciemnych pokojach.
- Używaj projektora ostrożnie. Upuszczenie lub awaria mogą uszkodzić części lub spowodować rozmycie obrazu i nieprawidłowe wyświetlanie.
- Trzymaj urządzenie z dala od materiałów łatwopalnych.

### Włączanie

- Uważaj podczas użytkowania kabla zasilającego, unikaj nadmiernego zginania kabla; uszkodzenie kabla zasilającego może spowodować porażenie prądem lub pożar.

### Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz kabel zasilający.
- Regularnie czyść obudowę wilgotną szmatką.

- Do czyszczenia soczewki projektora, używaj chusteczki do okularów lub miękkiej tkaniny aby uniknąć zarysowań.
- Regularnie czyść otwory wentylacyjne i głośniki projektora za pomocą miękkiej szczotki, w przeciwnym razie wentylacja może się zablokować.
- Należy regularnie czyścić otwór znajdujący się pod pokrywą przeciwpyłową (rys. 3a) w celu zachowania dobrej jakości obrazu.

### **Wysoka temperatura**

- Gdy projektor jest włączony, należy uważać, by otwory wentylacyjne urządzenia nie były zasłonięte. Dlatego też nie należy umieszczać go na miękkich powierzchniach, ani przykrywać materiałami.
- Nie należy spoglądać w obiektyw podczas jego pracy.

### **Dodatkowe informacje**

- Nie stawiaj żadnych płynów ani ciężkich przedmiotów na projektorze.
- Nie należy samodzielnie demontować projektora.
- Nie trzymaj projektora w wilgotnych i mokrych miejscach – ryzyko porażenia prądem.
- Zalecamy wyłączenie projektora po 6 h nieprzerwanej pracy.
- Produkt przeznaczony jest do użytku wewnętrznego.

Aby zapewnić stabilność rozpraszania ciepła, przed rozpoczęciem pracy projektora należy wyregulować wysokość projektora w dolnej części, przy pomocy pokrętła regulacji podstawy.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej.

Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## **Opis części projektora (rys. 1)**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>1.</b> Przyciski kierunku       | <b>7.</b> Pokrętło regulacji kształtu obrazu |
| <b>2.</b> Przycisk wyjścia         | <b>8.</b> Wyjście audio 3.5 mm               |
| <b>3.</b> Przycisk OK              | <b>9.</b> Wejście AV                         |
| <b>4.</b> Włącznik                 | <b>10.</b> Port USB                          |
| <b>5.</b> Wskaźnik zasilania       | <b>11.</b> Port HDMI                         |
| <b>6.</b> Pokrętło ostrości obrazu | <b>12.</b> Pokrywa przeciwpyłowa             |

**Pilot (rys. 2)**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.</b> Przycisk włączenia / wyłączenia        | <b>7.</b> Ustawienia                     |
| <b>2.</b> Przycisk wyboru proporcji wyświetlania | <b>8.</b> Obrócenie ekranu projekcji     |
| <b>3.</b> Przyciski kierunku                     | <b>9.</b> Wybór źródła                   |
| <b>4.</b> Strona główna                          | <b>10.</b> Potwierdzenie                 |
| <b>5.</b> Menu                                   | <b>11.</b> Przycisk powrotu              |
| <b>6.</b> Zmniejszenie głośności dźwięku         | <b>12.</b> Zwiększenie głośności dźwięku |
|  | <b>13.</b> Wyciszenie                    |

## Instalacja

**Ustawienia standardowe**

Zapoznaj się z poniższą tabelą, aby dostosować rozmiar obrazu i odległość projektora.

<b>Współczynnik proporcji</b>		<b>16:9</b>
<b>Rozmiar obrazu (cale)</b>		<b>Odległość (m)</b>
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Podczas instalacji umieść projektor na stabilnej powierzchni lub podwieś do sufitu. Nie zakrywaj, ani nie blokuj otworów wentylacyjnych.
- Jeżeli odległość rzutnika od ekranu będzie mniejsza niż minimalna lub będzie znacznie większa, obraz może być rozmyty.

## Obsługa urządzenia

**Włączanie i wyłączanie**

- Gdy projektor jest podłączony do źródła zasilania, przechodzi w tryb gotowości. Kontrolka zaświeci się na czerwono.
- Aby włączyć lub wyłączyć projektor, wciśnij włącznik na górze obudowy lub naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia na pilocie. Projektor gotowy do pracy zasygnalizuje kontrolka świecąca się na niebiesko.

**Regulacja ostrości (rys. 3 i 4)**

- Umieść projektor tak, aby obiektyw pozostał w pozycji prostopadłej względem ściany lub ekranu, na którym ma być wyświetlany obraz.
- Aby poprawić ostrość wyświetlanego obrazu, kręć pokrętłem ostrości znajdującym się na górnym panelu (1), aż obraz się wyostrzy.
- Jeżeli obraz nie jest wyświetlany prostopadle, będzie on zniekształcony.

**Pokrywa przeciwpylowa (rys. 3a)**

Należy otworzyć pokrywę aby oczyścić projektor z kurzu. Odkręć śrubę pokryw przy pomocy śrubokrętu.

**Regulacja kształtu obrazu**

Obraz zniekształcony w kształcie trapezu, można poprawić za pomocą pokrętła do regulacji kształtu obrazu (2).

**X** - niepoprawny kształt obrazu

**✓** - poprawny kształt obrazu

**Uwaga!** Projektor posiada tylko korekcję trapezową w kierunku pionowym, nie ma korekcji poziomej. Upewnij się, że projektor znajduje się na poziomej powierzchni względem wyświetlanego obrazu.

**Ustawienia menu (rys. 5)**

Po naciśnięciu klawisza lewo / prawo na pilocie lub projektorze, na głównym interfejsie wyświetli się podmenu, wybierz żądany tryb i naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić.

Opcje wyboru:

- OBRAZ: tryb obrazu, kontrast, jasność, kolor, odcień, ostrość, temperatura koloru, redukcja szumów.
- DŹWIĘK: tryb głośności, bas.
- INNE OPCJE: język, współczynnik proporcji, tryb projekcji, przywrócenie ustawień fabrycznych, aktualizacja oprogramowania, wersja.

**Wybór źródła (rys. 6)**

Krok 1: Włącz projektor. Wyświetli się główny interfejs.

Krok 2: Z wyświetlonej listy wybierz źródło np. HDMI lub AV i potwierdź przyciskiem „OK”.

**Uwaga!** Kiedy projektor nie ma sygnału, naciśnij przycisk źródła na pilocie, aby wybrać stronę główną lub inne źródło.



**Obsługa multimedialnych (rys. 7)**

Krok 1: Podłącz kabel USB do projektora.

Krok 2: Wybierz plik do odtworzenia na głównym interfejsie.

**Obsługiwane formaty**

Formaty wideo: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Formaty audio: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formaty obrazu: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formaty plików: TXT

**Uwaga:** to urządzenie nie obsługuje dźwięku kodowanego w systemie Dolby z powodu ochrony praw autorskich.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

# Introduction

EN

## **Dear customer!**

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax.

Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care. Before you use the product, please read this operating manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: **[pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)**

## **Important:**

Before you start using the projector, please read and then follow guidelines presented in this operating manual. Wrong use of the device may lead to electric shock and raise fire risk. When using and maintaining the projector, please adhere to the instructions below.

## **Note:**

### **How to install**

- To assure better quality of image, use the projector in rooms with drawn curtains or in dark rooms.
- Be careful while using the projector. Dropping or failure may lead to damage to parts or may cause the picture to be blurred and improperly displayed.
- Keep the device away from inflammable items.

### **How to switch on**

- Be careful when using the power cable, do not excessively bend the cable; damage to power cable may lead to electric shock or fire.

### **How to clean**

- Before you start cleaning the device, unplug the power cable.
- Clean the housing with a wet cloth on a regular basis.
- To clean the projector lens, use a glasses tissue or soft fabric to avoid scratching.

- Regularly clean air holes and projector loudspeakers with a soft brush, otherwise ventilation may get blocked.
- Clean the slot under the dust cover (fig. 3a) on a regular basis to maintain good picture quality.

### High temperature

- When the projector is on, make sure air holes of the device are not covered. This is why you should not place it on soft surfaces or cover with materials.
- Do not look into the lens while it is operating.

### Additional information

- Do not place any liquids or heavy items on the projector.
- Do not disassemble the projector on your own.
- Do not keep the projector in humid and wet places – electric shock risk.
- It is advisable to turn the projector off after 6 hours of continuous operation.
- The product is intended for indoor use only.

To assure stability of heat dissipation, before you activate the projector, please adjust its height in the lower part with the use of a base adjustment knob.



The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

## Description of projector parts (fig. 1)

- |                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Direction keys       | 7. Image shape adjustment knob |
| 2. Exit key             | 8. Audio output 3.5 mm         |
| 3. OK key               | 9. AV input                    |
| 4. On/off switch        | 10. USB port                   |
| 5. Power indicator      | 11. HDMI port                  |
| 6. Image sharpness knob | 12. Dust cover                 |

**Remote control (fig. 2)**

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. On/off key</li> <li>2. Display proportions select key</li> <li>3. Direction keys</li> <li>4. Homepage</li> <li>5. Menu</li> <li>6. Volume down</li> <li>7. Settings</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Rotate screen</li> <li>9. Select source</li> <li>10. Confirm</li> <li>11. Return key</li> <li>12. Volume up</li> <li>13. Mute</li> </ol> |
|--|--|

## How to install

**Standard settings**

See the table below to adjust the size of picture and projector distance.

Ratio		16:9
Picture size (inches)		Distance (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- When installing, place the projector on a stable surface or suspend under ceiling. Do not cover or block air holes.
- If the distance between the projector and screen is lower than the minimum or is too large, the picture may be blurred.

## How to use the device

**Switching on and off**

- When the projector is connected to the source of power, it switches into standby mode. The control light glows in red.
- To switch the projector on or off, press the on/off key at the top of the housing or press on/off key on the remote control. The projector is ready for operation when the control light turns blue.

**Sharpness adjustment (fig. 3 and 4)**

- Place the projector in a way that the lens is perpendicular to the wall or screen the image is to be displayed on.
- To correct sharpness of the image, rotate the sharpness knob on the top panel (1) until the picture gets clear.
- If the image is not displayed perpendicularly, it will be distorted.

**Dust cover (fig. 3a)**

Open the cover to clean the dust from the projector. Loosen the screw of the cover with a screwdriver.

**Picture shape adjustment**

Distorted picture in the shape of trapezoid can be corrected with the use of a picture shape adjustment knob (2).

**X** - wrong shape

**✓** - correct shape

**Note!** The projector features a vertical trapezoid correction only. There is no horizontal correction. Make sure the projector is positioned on a horizontal surface in relation to the picture.

**Menu settings (fig. 5)**

When you press the left/right key on the remote control or projector, the submenu will displayed in the main interface, select the desired mode and press „OK“ to confirm.

Options to choose:

- PICTURE: picture mode, contrast, brightness, color, tint, sharpness, color temperature, noise reduction.
- SOUND: volume mode, bass.
- OTHER OPTIONS: language, ratio, projection mode, restore factory settings, update software, version.

**Select source (fig. 6)**

Step 1: Switch the projector on. Main interface will be displayed.

Step 2: Select a source from the list displayed, e.g. HDMI or AV, and confirm with „OK“ key.

**Note!** When there is no signal, press source key on the remote control to choose homepage or other source.

**Multimedia support (fig. 7)**

Step 1: Connect a USB cable to projector.

Step 2: Select file to be played in the main interface.

**Supported formats**

Video formats: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio formats: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Image formats: BMP/JPG/PNG/JPEG

File formats: TXT

**Note:** this device does not support sound coded in Dolby due to copyrights protection.

The pictures are for reference only. The real design of the product may differ from the pictures presented.

# Einführung

## Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Marke Zeegma gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen ein Produkt, das sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch eignet. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt. Vor der Benutzung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem eingekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **[pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)**

DE

## Wichtige Informationen:

Vor der Benutzung des Projektors soll man die vorliegende Bedienungsanleitung lesen und gemäß den Anweisungen handeln. Eine ordnungswidrige Bedienung des Geräts kann zum Stromstoß führen und die Brandgefahr erhöhen. Während der Benutzung und Instandhaltung des Projektors soll man gemäß unten beschriebenen Schritten handeln.

## Achtung:

### Installation

- Für den besseren Effekt benutzen Sie den Projektor in den Räumen mit den zugemachten Vorhängen oder in dunklen Räumlichkeiten
- Benutzen Sie den Projektor vorsichtig, das Herunterfallen oder die Störung kann die Teile beschädigen und das Bild verschwommen machen.
- Bewahren Sie das Gerät fern von leicht entzündlichen Materialien auf.

### Einschalten

- Seien Sie vorsichtig während der Benutzung des Netzkabels, biegen Sie das Kabel nicht; die Beschädigung des Kabels kann den Stromstoß und Brandausbruch zur Folge haben.

## Reinigung

- Vor der Reinigung des Geräts trennen Sie es vom Versorgungskabel.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Projektors regelmäßig mit einem feuchten Lappen.
- Zur Reinigung des Objektivs des Projektors benutzen Sie ein Brillentuch oder einen weichen Stoff, um es nicht zu zerkratzen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsöffnungen und Lautsprecher mit einer Bürste, ansonsten kann die Belüftung blockiert werden.
- Reinigen Sie das Fach unter der Staubfachklappe (Abb. 3a) regelmäßig, um eine gute Bildqualität aufrechtzuerhalten.

## Hohe Temperatur

- Wenn der Projektor eingeschaltet ist, soll man darauf achten, dass die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert werden. Deswegen soll man ihn weder auf weiche Flächen stellen noch ihn mit Stoffen aufdecken.
- Während das Gerät im Betrieb ist, soll man nicht in das Objektiv schauen.

## Zusätzliche Informationen

- Stellen Sie keine Flüssigkeiten und keine schweren Sachen auf den Projektor.
- Man soll den Projektor nicht selbstständig demontieren.
- Bewahren Sie den Projektor nicht in feuchten und nassen Plätzen auf – es besteht ein Risiko des Stromschlags.
- Es ist empfohlen, den Projektor nach 6 Stunden ununterbrochener Arbeit auszuschalten.
- Das Produkt ist zum äußeren Gebrauch geeignet.

Um eine stabile Wärmeverbreitung zu sichern, soll man vor dem Arbeitsbeginn die Höhe des Projektors in dem unteren Teil mit dem Regulator richtig einstellen.



Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.



# Beschreibung der Teile des Projektors (Abb. 1)

1. Richtungstaste

2. Ausgangstaste

3. OK-Taste

4. Einschalter

5. Versorgungstaste

6. Regulator der Bildschärfe

7. Regulator der Bildform

8. Audio-Ausgang 3.5 mm

9. AV-Anschluss

10. USB-Anschluss

11. HDMI-Anschluss

12. Staubfachklappe



## Fernbedienung (Abb. 2)

1. Ein-/Aus-Taste

2. Taste zur Wahl der Proportionen der Projizierung

3. Richtungstaste

4. Hauptseite

5. Menü

6. Verringerung der Lautstärke

7. Einstellungen

8. Drehung des Bildschirms

9. Wahl der Quelle

10. Bestätigung

11. Zurück-Taste

12. Erhöhung der Lautstärke

13. Stummschaltung

# Installation

## Standard-Einstellungen

Machen Sie sich mit der vorliegenden Tabelle vertraut, um die Größe des Bildes und die Entfernung des Projektors anzupassen

Faktor des Bilds		16:9
Bildgröße (Zoll)		Entfernung (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Während der Installation stellen Sie den Projektor auf eine stabile Fläche oder hängen Sie ihn an die Decke. Decken Sie ihn nicht auf, blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.

- Wenn die Entfernung des Projektors vom Bildschirm kleiner als die minimale Entfernung oder wesentlich größer wird, kann das Bild verschwommen sein.

## Bedienung des Geräts

DE

### Einschalten und Ausschalten

- Wenn der Projektor am Strom angeschlossen ist, übergeht er in die Betriebsbereitschaft. Die Anzeige leuchtet rot.
- Um den Projektor ein- oder auszuschalten, drücken Sie den Einschalter am Gehäuse oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung. Eine blau leuchtende Anzeige signalisiert, dass der Projekt zum Betrieb fertig ist.

### Regulierung der Bildschärfe (Abb. 3 und 4)

- Stellen Sie den Projektor so, dass das Objektiv sich senkrecht gegenüber der Wand oder der Tafel befindet, auf der das Bild angezeigt werden soll.
- Um die Bildschärfe zu verbessern, drehen Sie am Regler der Bildschärfe, der sich auf der oberen Schalttafel befindet, bis das Bild schärfer wird.
- Wenn das Bild nicht senkrecht angezeigt wird, wird es verzerrt sein.

### Staubfachklappe (Abb. 3a)

Staubfach öffnen, um Staub aus dem Projektor zu entfernen. Lösen Sie die Schraube der Abdeckung mit einem Schraubendreher.

### Regulierung der Bildform

Das Bild, das in Trapezform verzerrt wird, kann man mit dem Regler zur Regulierung der Bildform verbessern (2).

**X** - falsche Bildform

**✓** - richtige Bildform

**Achtung!** Der Projektor hat nur die Trapezkorrektur in senkrechter Richtung, er hat keine horizontale Korrektur. Stellen Sie sicher, dass der Projektor sich auf einer horizontalen Fläche gegenüber dem projizierten Bild befindet.

### Menü-Einstellungen (Abb. 5)

Nach dem Drücken der Taste links/rechts auf der Fernbedienung oder auf dem Projektor, wird auf dem Haupt-Interface ein Submenü angezeigt, wählen Sie den gewünschten Modus und drücken Sie die OK-Taste, um zu bestätigen.

Wahloptionen:

- BILD: Bild-Modus, Kontrast, Helligkeit, Farbe, Farbton, Schärfe, Farbtemperatur, Rauschreduzierung.

- TON: Lautstärke-Modus, Bass.
- ANDERE OPTIONEN: Sprache, Faktor der Proportionen, Projektierungsmodus, Zurücksetzen der Werkeinstellungen, Aktualisierung der Software, Version.

### **Wahl der Quelle (Abb. 6)**

Schritt 1: Schalten Sie den Projektor ein. Es wird das Haupt-Interface angezeigt.

Schritt 2: Auf der angezeigten Liste wählen Sie die Quelle, z.B. HDMI oder AV und bestätigen Sie die Wahl mit der OK-Taste.

Achtung! Wenn der Projektor kein Signal hat, drücken Sie die Taste der Quelle auf der Fernbedienung, um die Hauptseite oder eine andere Quelle zu wählen.

DE

### **Bedienung von Multimedia (Abb. 7)**

Schritt 1: Schließen Sie das USB-Kabel an den Projektor an.

Schritt 2: Wählen Sie die Datei zur Wiedergabe auf dem Haupt-Interface.

### **Bediente Formate**

Video-Formate: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio-Formate: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Bild-Formate: BMP/JPG/PNG/JPEG

Datei-Formate: TXT

**Achtung:** Wegen Urheberrechte bedient dieses Gerät nicht den Ton, der im System Dolby kodiert wird.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

# Introduzione

## Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Overmax.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'impiego di materiali di alta qualità e a soluzioni tecniche moderne. Siamo sicuri che la grande cura di esecuzione lo renderà conforme alle vostre esigenze. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente la seguente istruzione d'uso.

IT

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **pomoctechniczna@overmax.pl**

## Informazioni importanti:

Prima di usare il proiettore, leggere e seguire le istruzioni di questo manuale. L'uso improprio può provocare scosse elettriche e aumentare il rischio di incendio. Seguire le istruzioni qui sotto quando si usa e si mantiene il proiettore.

## Nota:

### Installazione

- Per una migliore qualità dell'immagine, utilizzare il proiettore in stanze con tende tirate o in stanze buie.
- Usare il proiettore con cura. La caduta o il malfunzionamento possono danneggiare le parti o causare un'immagine sfocata e una visualizzazione errata.
- Tenere l'unità lontano da materiali infiammabili.

### Accensione

- Fare attenzione quando si usa il cavo di alimentazione, evitare di piegare eccessivamente il cavo; un danno al cavo di alimentazione può causare scosse elettriche o incendi.

### Pulizia

- Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire il dispositivo.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno umido.
- Per pulire la lente del proiettore, utilizzare il tessuto per occhiali o un panno morbido per evitare graffi.

- Pulire regolarmente i fori di ventilazione del proiettore e i diffusori con una spazzola morbida, altrimenti la ventilazione potrebbe bloccarsi.
- Pulire regolarmente il foro sotto il coperchio antipolvere (fig. 3a) per mantenere una buona qualità dell'immagine.

### Temperatura alta

- Quando il proiettore è acceso, assicuratevi che i fori di ventilazione dell'unità non siano ostruiti. Pertanto, non posizionarlo su superfici morbide o coprirlo con materiali.
- Non guardare nell'obiettivo mentre è in funzione.

### Informazioni aggiuntive

- Non mettere liquidi o oggetti pesanti sul proiettore.
- Non smontate il proiettore da soli.
- Non tenere il proiettore in luoghi umidi o bagnati - rischio di scosse elettriche.
- Si consiglia di spegnere il proiettore dopo 6 ore di uso continuo.
- Il prodotto è destinato all'uso interno.

Per assicurare una dissipazione stabile del calore, regolare l'altezza del proiettore in basso usando la manopola di regolazione della base prima di far funzionare il proiettore.



Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## Descrizione delle parti del proiettore (fig. 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Pulsanti di direzione                   | 7. Manopola di regolazione della forma dell'immagine |
| 2. Pulsante di uscita                      | 8. Uscita audio 3.5 mm                               |
| 3. Pulsante OK                             | 9. Ingresso AV                                       |
| 4. Interruttore ON                         | 10. Porta USB  |
| 5. Indicatore di alimentazione             | 11. Porta HDMI                                       |
| 6. Manopola di messa a fuoco dell'immagine | 12. Cover antipolvere                                |

## Telecomando (fig. 2)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Pulsante di accensione/<br>spegnimento                        | 7. Impostazioni                             |
| 2. Pulsante di selezione della<br>proporzione di visualizzazione | 8. Rotazione dello schermo di<br>proiezione |
| 3. Pulsanti di direzione   | 9. Scelta della sorgente                    |
| 4. Pagina principale   | 10. Conferma                                |
| 5. Menu  | 11. Pulsante di ritorno                     |
| 6. Diminuzione di volume del suono                               | 12. Aumento del volume di suono             |
|  | 13. Silenziamento                           |

## Installazione

### Impostazioni standard

Fate riferimento alla tabella sottostante per regolare le dimensioni dell'immagine e la distanza del proiettore.

Coefficiente di proporzionalità <b>16:9</b>	
Dimensione dell'immagine (intero)	Distanza (m)
50	1.55
70	2.17
100	3.10
120	3.72

- Durante l'installazione, posizionare il proiettore su una superficie stabile o appenderlo al soffitto. Non coprire o bloccare i fori di ventilazione.
- Se la distanza tra il proiettore e lo schermo è inferiore alla distanza minima o è molto maggiore, l'immagine può essere sfocata.

## Uso del dispositivo

### Accensione e spegnimento

- Quando il proiettore è collegato a una fonte di alimentazione, entra nel modo di attesa. La luce diventerà rossa.
- Per accendere o spegnere il proiettore, premete l'interruttore On/Off sulla parte superiore dell'alloggio o premete il tasto ON/OFF sul telecomando. Il proiettore è pronto per il funzionamento come indicato dalla spia blu.

### Regolazione della nitidezza (fig. 3 e 4)

- Posizionare il proiettore in modo che l'obiettivo rimanga perpendicolare alla parete o allo schermo su cui deve essere proiettata l'immagine.
- Per migliorare la nitidezza dell'immagine proiettata, girare la manopola di messa a fuoco sul pannello superiore (1) fino a quando l'immagine diventa più nitida.
- Se l'immagine non è visualizzata perpendicolarmente, sarà distorta.

### Cover antipolvere (fig. 3a)

Aprire la cover per pulire il proiettore. Allentare la vite del coperchio con un cacciavite.

### Regolazione della forma dell'immagine

L'immagine distorta trapezoidale può essere corretta con la manopola di regolazione della forma dell'immagine (2).

**X** - forma dell'immagine scorretta

**✓** - forma dell'immagine corretta

**Nota!** Il proiettore ha solo la correzione trapezoidale verticale, non c'è correzione orizzontale. Assicuratevi che il proiettore sia su una superficie orizzontale rispetto all'immagine proiettata.

### Impostazioni del menu (fig. 5)

Dopo aver premuto il tasto sinistra/destra sul telecomando o sul proiettore, l'interfaccia principale visualizzerà un sottomenu, selezionare la modalità desiderata e premere il tasto "OK" per confermare.

Opzioni di scelta:

- **IMMAGINE:** modalità immagine, contrasto, luminosità, colore, tonalità, nitidezza, temperatura di colore, riduzione del rumore.
- **SUONO:** modalità volume, basso.
- **ALTRE OPZIONI:** lingua, coefficiente di proporzionalità, modalità di proiezione, ripristino delle impostazioni di fabbrica, aggiornamento del software, versione.

### Scelta della sorgente (fig. 6)

Passo 1: Accendere il proiettore. Si visualizzerà l'interfaccia principale.

Passo 2: Dalla lista visualizzata selezionare la sorgente, ad es. HDMI oppure AV e confermare con il pulsante „OK”.

**Nota!** Quando il proiettore non ha alcun segnale, premere il tasto della fonte sul telecomando per selezionare la pagina iniziale o un'altra sorgente.

**Utilizzo dei multimedia (fig. 7)**

Passo 1: Collegare il cavo USB al proiettore.

Passo 2: Selezionare il file per riprodurre sull'interfaccia principale.

**Formati supportati**

Formati video: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Formati audio: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formati dell'immagine: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formati dei file: TXT

**Nota:** questo dispositivo non supporta l'audio codificato Dolby a causa della protezione del copyright.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quelli presentati nelle immagini.



# Introduction

## **Cher client !**

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi la marque Overmax. Grâce à l'utilisation des matériaux de la meilleure qualité et des solutions technologiques innovantes, nous vous donnons un produit parfait à l'usage quotidien. Nous sommes sûrs que grâce à un grand soin que nous avons pris pour fabriquer ce produit, il répondra à toutes vos exigences. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : **[pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)**

**FR**

## **Renseignements importants :**

Avant de commencer à utiliser le projecteur, il convient de lire, et puis suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi. La manipulation incorrecte du dispositif peut entraîner l'électrocution et augmenter le risque d'incendie. Pendant l'utilisation et l'entretien du projecteur, il convient de suivre les instructions ci-dessous.

## **Attention :**

### **Installation**

- Pour obtenir une meilleure qualité de l'image, utilisez le projecteur dans les pièces avec des rideaux fermés ou sombres.
- Utilisez le projecteur avec prudence. La chute ou une panne peuvent endommager les pièces ou entraîner le manque de netteté l'image et l'affichage incorrect.
- Tenez le dispositif à l'écart des matériaux inflammables.

### **Allumage**

- Faites attention pendant l'utilisation du câble d'alimentation, évitez le fléchissement
- excessif du câble ; un dégât du câble peut entraîner l'électrocution ou l'incendie.

**Lavage**

- Avant le nettoyage du dispositif, débranchez le câble d'alimentation.
- Nettoyez le boîtier régulièrement avec un chiffon humide.
- Pour le nettoyage de la lentille du projecteur, utilisez une lingette pour les lunettes ou un tissu doux pour éviter les rayures.
- Nettoyez régulièrement les trous d'aération et les haut-parleurs du projecteur avec une brosse douce, sinon la ventilation peut se bloquer.
- Nettoyez régulièrement l'orifice situé sous la couverture anti-poussière (fig. 3a) pour conserver une bonne qualité d'image.

**Température élevée**

- Quand le projecteur est allumé, il convient de veiller à ce que les trous d'aération ne soient pas obturés. Pour cette raison, il convient de ne pas l'utiliser sur des surfaces douces ni le couvrir de tissus.
- Il convient de ne pas regarder dans l'objectif pendant son fonctionnement.

**Renseignements supplémentaires**

- Ne mettez aucun liquide ni objet lourd sur le projecteur.
- Il convient de ne pas démonter le projecteur soi-même.
- Ne pas tenir le projecteur dans un endroit humide et mouillé – risque d'électrocution.
- Nous recommandons d'éteindre le projecteur après 6 heures de travail ininterrompu.
- Le produit destiné à l'usage intérieur.

Pour assurer la stabilité de la dispersion de la chaleur, avant de commencer le fonctionnement du projecteur, il convient de régler la hauteur du projecteur dans la partie inférieure à l'aide de la manette de réglage de la base.



Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

# Description des pièces du projecteur (fig. 1)

1. Boutons de direction

2. Bouton de sortie

3. Bouton OK

4. Interrupteur marche/arrêt

5. Indicateur de l'alimentation électrique

6. Manette de réglage de la netteté de l'image
7. Manette de réglage de la forme de l'image

8. Sortie audio 3.5 mm

9. Sortie AV

10. Port USB

11. Port HDMI

12. Couvercle anti-poussière

## Télécommande (fig. 2)

1. Bouton marche/arrêt

2. Bouton de sélection de la proportion d'affichage

3. Boutons de direction

4. Page d'accueil

5. Menu

6. Diminution du volume

7. Paramètres
8. Rotation de l'écran de la projection

9. Sélection de la source

10. Validation

11. Bouton de retour

12. Augmentation du volume

13. Mise en silence

FR

# Installation

## Paramètres standard

Prenez connaissance du tableau ci-dessous pour ajuster la taille de l'image et la distance du projecteur.

Coefficient de proportion 16:9	
Taille de l'image (en pouces)	Distance (m)
50	1.55
70	2.17
100	3.10
120	3.72

- Pendant l'installation, mettez le projecteur sur une surface stable ou suspendez-le sur le plafond. Ne couvrez pas et ne bloquez pas les trous d'aération.

- Si la distance du projecteur par rapport à l'écran est inférieure à la distance minimale ou considérablement supérieure, l'image peut être peu nette.

## Manipulation de la machine

### Allumage et extinction

- Quand le projecteur est branché à une source d'alimentation électrique, il passe en mode « prêt ». Le voyant est allumé en rouge.
- Pour allumer ou éteindre le projecteur, appuyez sur l'interrupteur sur la partie supérieure du boîtier ou appuyez sur le bouton marche/arrêt sur la télécommande. Le projecteur prêt à l'emploi sera signalisé par le voyant allumé en bleu.

FR

### Réglage de la netteté (fig. 3 et 4)

- Mettez le projecteur de façon que l'objectif soit en position perpendiculaire par rapport au mur ou à l'écran sur lequel l'image est susceptible d'être affichée.
- Pour améliorer la netteté de l'image affichée, tournez la manette de réglage de la netteté qui se trouve sur le côté du boîtier jusqu'à ce que l'image soit plus nette.
- Si l'image n'est pas affichée perpendiculairement, elle sera déformée.

### Couvercle anti-poussière (fig. 3a)

Ouvrez le couvercle pour éliminer la poussière du projecteur. Desserrez la vis du couvercle avec un tournevis.

### Réglage de la forme de l'image

Une image déformée sous forme d'un trapèze peut être améliorée à l'aide de la manette de réglage de la forme de l'image (2).

**X** - forme de l'image incorrecte

**✓** - forme de l'image correcte

**Attention !** Le projecteur n'est muni que d'une correction du trapèze dans la direction verticale, il n'a pas de correction horizontale. Assurez-vous que le projecteur se trouve sur une surface horizontale par rapport à l'image affichée.

### Paramètres du menu (fig. 5)

Après avoir appuyé sur le bouton vers la gauche / vers la droite sur la télécommande ou sur le projecteur, un sous-menu s'affichera sur l'interface

principale, sélectionnez le mode désiré et appuyez sur le bouton « OK » pour valider.

Options de sélection :

- IMAGE : mode de l'image, contraste, luminosité, couleur, teinte, netteté, température de la couleur, réduction de bruits.
- SON : mode de volume, bas.
- Autres options : langue, coefficient de proportion, mode de projection, restauration du réglage d'usine, mise à jour du logiciel, version.

### **Sélection de la source (fig. 6)**

Étape 1 : Allumez le projecteur. L'interface principale s'affichera.

Étape 2 : De la liste affichée, sélectionnez une source, par exemple HDMI ou AV et validez avec le bouton « OK ».

FR

**Attention !** Quand le projecteur n'a pas de signal, appuyez sur le bouton de source sur la télécommande pour sélectionner la page d'accueil ou une autre source.

### **Utilisation des multimédia (fig. 7)**

Étape 1 : Branchez le câble USB au projecteur.

Étape 2 : Sélectionnez le fichier pour le lire dans l'interface principale.

### **Formats supportés**

Formats vidéo : MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Formats audio : MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formats d'image : BMP/JPG/PNG/JPEG

Formats des fichiers : TXT

**Attention :** ce dispositif ne supporte pas le son encodé dans le système Dolby en raison de la protection des droits d'auteur.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

# Tutorial

## ¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Overmax.

Gracias a la utilización de materiales de alta calidad y soluciones tecnológicas modernas te proporcionamos un producto ideal para el uso diario. Estamos seguros de que cumplirá tus expectativas gracias al gran cuidado puesto en su fabricación. Antes de utilizar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones de uso.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **pomoctechniczna@overmax.pl**

ES

## Información importante:

Antes de utilizar el proyector es necesario leer este manual, y a continuación seguir las instrucciones indicadas en el mismo. Una manipulación inadecuada del dispositivo puede provocar una descarga eléctrica y aumentar el riesgo de incendio. Sigue las siguientes instrucciones durante el uso y mantenimiento del proyector.

## Atención:

### Instalación

- Para obtener una mejor calidad de imagen, utiliza el proyector en habitaciones con cortinas corridas o en habitaciones oscuras.
- Utiliza el proyector con cuidado. La caída o el mal funcionamiento pueden dañar las piezas o causar imágenes borrosas y una visualización incorrecta.
- Mantén el dispositivo alejado de materiales inflamables.

### Encendido

- Ten cuidado al utilizar el cable de alimentación, evita doblarlo excesivamente; los daños en el cable de alimentación pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### Limpieza

- Desconecta el cable de alimentación antes de limpiar el dispositivo.
- Limpia la carcasa regularmente con un paño húmedo.
- Cuando limpies la lente del proyector, utiliza un pañuelo para gafas o un tejido suave para evitar su rayado

- Limpia regularmente las rejillas de ventilación del proyector y los altavoces con un cepillo suave, de lo contrario la ventilación podría bloquearse.
- Limpie regularmente el orificio debajo de la cubierta antipolvo (fig. 3a) para mantener una buena calidad de imagen.

### **Alta temperatura**

- Cuando el proyector esté encendido, asegúrate de que las aberturas de ventilación del dispositivo no estén obstruidas. Por lo tanto, tampoco debe colocarse sobre superficies blandas ni ser cubierto con ningún material.
- No se debe mirar el objetivo mientras esté en funcionamiento.

### **Información adicional**

- No coloques ningún líquido ni objetos pesados sobre el proyector.
- No desmontes el proyector por ti mismo.
- No guardes el proyector en lugares húmedos o mojados - existe riesgo de descarga eléctrica.
- Recomendamos apagar el proyector después de 6 horas de funcionamiento continuo.
- El producto está destinado a ser utilizado en interiores.

**ES**

Para garantizar una disipación de calor estable, antes de poner en funcionamiento el proyector, es necesario ajustar su altura en la parte inferior, mediante el mando de regulación de la base.



El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

# Descripción de partes del proyector (fig. 1)

1. Botones de dirección

2. Botón de salida

3. Botón OK

4. Interruptor

5. Indicador de energía

6. Mando giratorio de enfoque de la imagen

7. Mando giratorio para regular la forma de la imagen

8. Salida de audio de 3,5 mm

9. Entrada AV

10. Puerto USB

11. Puerto HDMI

12. Cubierta antipolvo

## Mando a distancia (fig. 2)

1. Botón de encendido / apagado

2. Botón de selección de las proporciones de la pantalla

3. Botones de dirección

4. Página principal

5. Menú

6. Reducción del volumen de audio

7. Ajustes

8. Giro de la pantalla de proyección

9. Selección de fuentes

10. Confirmación

11. Botón de regreso

12. Aumento del volumen del sonido

13. Silenciar

ES

# Instalación

## Ajustes estándar

Consulta la tabla siguiente para ajustar el tamaño de la imagen y la distancia del proyector.

Relación de proporción		16:9
Tamaño de la imagen (pulgadas)		Distancia (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Durante la instalación, coloca el proyector sobre una superficie estable o cuélgalo del techo. No cubras ni bloques las aberturas de ventilación.
- Si la distancia entre el proyector y la pantalla es inferior a la mínima o mucho mayor, la imagen puede aparecer borrosa.



# Funcionamiento del dispositivo

## Encendido y apagado

- Cuando el proyector está conectado a una fuente de alimentación, entra en el modo de preparación. El indicador se iluminará en rojo.
- Para encender o apagar el proyector, pulsa el interruptor situado en la parte superior de la carcasa, o pulsa el botón de encendido/apagado del mando a distancia. El proyector estará listo para funcionar cuando el indicador se ilumine en azul.

## Regulación del enfoque (fig. 3 y 4)

- Coloca el proyector de forma que el objetivo quede en una posición perpendicular a la pared o a la pantalla sobre la que se va a proyectar la imagen.
- Para mejorar el enfoque de la imagen proyectada, gira el botón de enfoque situado en el panel superior (1) hasta que la imagen sea más nítida.
- Si la imagen no se proyecta perpendicularmente, se distorsionará.

ES

## Cubierta antipolvo (fig. 3a)

Abra la cubierta para limpiar el proyector de polvo. Afloje el tornillo de la cubierta con un destornillador.

## Ajuste de la forma de la imagen

Si la imagen aparece distorsionada en forma trapezoidal, puedes corregirla con el mando de regulación de la forma de la imagen (2).

**X** - forma incorrecta de la imagen

**✓** - forma correcta de la imagen

**¡Atención!** El proyector solo dispone de corrección trapezoidal vertical, no tiene corrección horizontal. Asegúrate de que el proyector se encuentre en una superficie horizontal con respecto a la imagen proyectada.

## Menú de ajustes (fig. 5)

Tras pulsar la tecla izquierda / derecha del mando a distancia o del proyector, la interfaz principal mostrará un submenú, selecciona el modo deseado y pulsa la tecla "OK" para confirmar.

Opciones de selección:

- IMAGEN: modo imagen, contraste, brillo, color, tono, nitidez, temperatura de color, reducción de ruido.
- SONIDO: modo de volumen, bajos.

- OTRAS OPCIONES: idioma, índice de proporción, modo proyección, restauración de los ajustes de fábrica, actualización del software, versión.

### **Selección de la fuente (fig. 6)**

Paso 1: Enciende el proyector. Se proyectará la interfaz principal.

Paso 2: En la lista mostrada, selecciona una fuente, p. ej. HDMI o AV, y confirma pulsando "OK".

**¡Atención!** Cuando el proyector no reciba señal, pulsa el botón de fuente del mando a distancia para seleccionar la página de inicio u otra fuente.

### **Soporte multimedia (fig. 7)**

Paso 1: Conecta el cable USB al proyector.

Paso 2: Selecciona el archivo que deseas reproducir en la interfaz principal.

**ES**

### **Formatos admitidos**

Formatos de vídeo: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Formatos de audio: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formatos de imagen: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formatos de archivo: TXT

**Atención:** este dispositivo no admite audio codificado en sistema Dolby debido a la protección de los derechos de autor.

Las fotos solo tienen carácter ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir de los presentados en las fotos.

# Inleiding

## Beste Klant!

Bedankt voor het vertrouwen dat u in ons stelt en voor Overmax kiest. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen, bieden wij u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik. Wij zijn ervan overtuigd dat het, dankzij de grote zorg die aan de vervaardiging ervan is besteed, aan uw eisen zal voldoen. Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over het gekochte product, neem dan contact met ons op: **[pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)**

## Belangrijke informatie:

Lees en volg de instructies in deze handleiding voordat u de projector gebruikt. Onjuiste behandeling kan elektrische schokken veroorzaken en het risico van brand vergroten. Volg de onderstaande instructies bij het gebruik en onderhoud van de projector.

NL

## Let op:

### Instalatie

- Voor een betere beeldkwaliteit gebruikt u de projector in ruimten met gesloten gordijnen of in donkere kamers.
- Gebruik de projector met zorg. Door vallen of storingen kunnen onderdelen beschadigd raken of kan een wazig beeld en een onjuiste weergave ontstaan.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen.

### Aan zetten

- Wees voorzichtig bij het gebruik van het netsnoer, vermijd overmatig buigen van het snoer; schade aan het netsnoer kan leiden tot elektrische schokken of brand.

### Reinigen

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig de behuizing regelmatig met een vochtige doek.
- Gebruik voor het schoonmaken van de projectorlens een brillendoekje of een zachte doek om krassen te voorkomen.

- Maak de ventilatieopeningen van de projector en de luidsprekers regelmatig schoon met een zachte borstel, anders kan de ventilatie geblokkeerd raken.
- De opening onder de stofkap (afb. 3a) moet regelmatig worden gereinigd om een goede beeldkwaliteit te behouden.

### **Hoge temperatuur**

- Als de projector aan staat, zorg er dan voor dat de ventilatiegaten van het apparaat niet geblokkeerd worden. Plaats het daarom niet op een zacht oppervlak en bedek het niet met materiaal.
- Kijk niet in de lens tijdens de werking.

### **Extra informatie**

- Zet geen vloeistoffen of zware voorwerpen op de projector.
- Demonteer de projector niet zelf - risico op elektrische schokken.
- Bewaar de projector niet op vochtige of natte plaatsen - risico op elektrische schokken.
- Wij raden aan de projector uit te schakelen na 6 uur continu gebruik.
- Het product is bestemd voor gebruik binnenshuis.

**NL**

Om een stabiele warmteafvoer te garanderen, moet u de hoogte van de projector aan de onderkant aanpassen met de instelknop van de voet voordat u de projector in gebruik neemt.



Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

# Beschrijving van projectoronderdelen (afb. 1)

1. Richtingsknoppen

2. Afsluitknop

3. OK knop

4. Schakelaar

5. Stroom-indicator

6. Knop voor beeldscherpte

7. Knop voor vorminstelling

8. Uitgang audio 3.5 mm

9. AV ingang

10. Poort USB

11. Poort HDMI

12. Stofkap

## Afstandbediening (afb. 2)

1. Aan/Uit knop

2. Keuzeknop voor beeldverhouding

3. Richtingsknoppen

4. Hoofdmenu

5. Menu

6. Geluidsvolume verlagen

7. Instellingen

8. Het projectiescherm roteren

9. Bronselectie

10. Bevestigen

11. Terug knop

12. Geluidsvolume verhogen

13. Mute



# Instalatie

## Standaard instellingen

Raadpleeg de onderstaande tabel om het beeldformaat en de projectorafstand aan te passen.

Verhouding van proporties		16:9
Beeldgrootte (inch)		Afstand (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Plaats de projector tijdens de installatie op een stabiel oppervlak of hang hem aan het plafond. Ventilatieopeningen niet afdekken of blokkeren..
- Als de afstand tussen de projector en het scherm kleiner is dan de minimumafstand of veel groter, kan het beeld wazig zijn.

# Bediening van het apparaat

## Aan/Uit schakelen

- Wanneer de projector op een stroombron is aangesloten, gaat hij in stand-by. Het licht wordt rood.
- Om de projector aan of uit te zetten, drukt u op de Aan/Uit-schakelaar op de bovenkant van de behuizing of op de Aan/Uit-knop op de afstandsbediening. De projector is klaar voor gebruik zoals aangegeven door het blauwe lampje.

## Scherpstelling (afb. 3 en 4)

- Plaats de projector zodanig dat de lens loodrecht blijft staan op de muur of het scherm waarop het beeld moet worden geprojecteerd.
- Om de scherpste van het geprojecteerde beeld te verbeteren, draait u aan de scherpstelknop op het bovenpaneel (1) totdat het beeld scherper wordt.
- Als het beeld niet loodrecht wordt weergegeven, zal het worden vervormd.

NL

## Stofkap (afb. 3a)

De kap openen om stof van de projector te verwijderen. Draai de schroef van het stofkap los met een schroevendraaier.

## Aanpassing van de beeldvorm

Het trapeziumvormige vervormde beeld kan worden gecorrigeerd met de beeldvorminstelknop (2).

**X** - onjuiste beeldvorm

**✓** - juiste beeldvorm

**Let op:** De projector heeft alleen verticale trapeziumcorrectie, geen horizontale. Zorg ervoor dat de projector op een horizontaal oppervlak staat ten opzichte van het geprojecteerde beeld.

## Menu instellingen (afb. 5)

Wanneer u op de links/rechts knop van de afstandsbediening of projector drukt, zal de hoofdinterface een submenu weergeven, selecteer de gewenste modus en druk op de "OK"-knop om te bevestigen.

Keuze opties:

- **BEELD:** beeldmodus, contrast, helderheid, kleur, tint, scherpste, kleurtemperatuur, ruisonderdrukking.
- **GELUID:** volumemodus, bas.
- **ANDERE OPTIES:** taal, beeldverhouding, projectiemodus, fabrieksinstellingen herstellen, software-update, versie.

### **Bronselectie (afb. 6)**

Stap 1: Zet de projector aan. De hoofdinterface wordt weergegeven.

Stap 2: Kies uit de weergegeven lijst een bron, bijv. HDMI of AV, en bevestig met "OK" knop.

**Let op!** Wanneer de projector geen signaal heeft, drukt u op de bronknop op de afstandsbediening om de startpagina of een andere bron te selecteren.

### **Multimedia ondersteuning (afb. 7)**

Stap 1: Sluit de USB-kabel aan op de projector.

Stap 2: Selecteer een bestand om af te spelen op de hoofdinterface.

### **Ondersteunde formaten**

Video formaten: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio formaten: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Beeld formaten: BMP/JPG/PNG/JPEG

Bestand formaat: TXT

**Let op:** dit apparaat ondersteunt geen Dolby gecodeerde audio als gevolg van copyrightbescherming.

De beelden zijn slechts voor illustratie, het daadwerkelijke uiterlijk van de producten kan van het voorgestelde in de beelden verschillen.

# Вступ

## Дорогий клієнт!

Дякуємо за довіру до нас і вибір марки Overmax.

Завдяки використанню високоякісних матеріалів та сучасних технологічних рішень, ми надаємо Вам продукт, який ідеально підходить для щоденного використання. Ми впевнені, що він буде відповідати Вашим вимогам завдяки великій ретельності його виготовлення. Перед використанням продукту уважно прочитайте наступну інструкцію з експлуатації.

Якщо у Вас є будь-які зауваження або запитання щодо придбаного вами продукту, будь ласка, зв'яжіться з нами: [pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)

## Важлива інформація:

Будь ласка, прочитайте та дотримуйтесь цій інструкції з експлуатації перед використанням проектора. Неправильне поводження з обладнанням може призвести до ураження електричним струмом та збільшення ризику пожежі. Обов'язково дотримуйтесь наведених нижче інструкцій під час використання та обслуговування проектора.

UA

## Увага:

### Встановлення

- Для кращої якості зображення використовуйте проектор у приміщеннях із закритими шторами або в темних кімнатах.
- Використовуйте проектор обережно. Падіння або несправність можуть пошкодити деталі або спричинити розмиття зображення та неправильний дисплей.
- Тримайте пристрій подалі від легкозаймистих матеріалів.

### Увімкнення

- Будьте обережні, використовуючи кабель живлення, уникайте надмірного згинання кабелю; пошкодження шнура живлення може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.



## Чищення

- Перед чищенням пристрою від'єднайте шнур живлення.
- Регулярно чистіть корпус вологою ганчіркою.
- Для очищення об'єктива проектора використовуйте серветки для окулярів або м'яку тканину, щоб не подрпати його.
- Регулярно чистіть вентиляційні отвори та гучномовці проектора м'якою щіткою, інакше вентиляція може бути заблокована.
- Регулярно чистити отвір під пилозахисною кришкою (рис. 3а) щоб зберегти хорошу якість зображення.

## Висока температура

- Коли проектор увімкнений, слід бути обережним, щоб вентиляційні отвори пристрою не були заблоковані. Тому його не слід класти на м'які поверхні або покривати матеріалами.
- Не дивіться в об'єктив, поки він працює.

## Додаткова інформація

- Не кладіть на проектор рідини та важкі предмети.
- Не розбирайте проектор самостійно.
- Не тримайте проектор у вологому місці - небезпека ураження електричним струмом.
- Рекомендуємо вимкнути проектор через 6 годин безперервного використання.
- Продукт призначений для внутрішнього використання.

UA

Щоб забезпечити стабільне відведення тепла, перед налаштуванням проектора відрегулюйте висоту проектора знизу за допомогою ручки регулювання основи пристрою.



Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу. Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС цей продукт підлягає вибіркового збору. Продукт не слід утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки це може становити загрозу навколишньому середовищу та здоров'ю людей. Використаний продукт слід здати до пункту переробки електричних та електронних пристроїв.

## Опис деталей проектора (рис. 1)

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Кнопки напрямку               | 7. Кільце регулювання форми зображення |
| 2. Кнопка виходу                 | 8. 3,5-мм аудіовхід                    |
| 3. Кнопка ОК                     | 9. AV вхід                             |
| 4. Вмикач                        | 10. Порт USB                           |
| 5. Індикатор живлення            | 11. Порт HDMI                          |
| 6. Кільце фокусування зображення | 12. Пилозахисна кришка                 |

## Пульт дистанційного керування (рис. 2)

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Кнопка ввімкнення / вимкнення                            | 7. Налаштування                   |
| 2. Кнопка вибору зображення з різним співвідношенням сторін | 8. Повернення проекційного екрана |
| 3. Кнопки напрямку  | 9. Вибір джерела                  |
| 4. Домашня сторінка   | 10. Підтвердження                 |
| 5. Меню   | 11. Кнопка повернення             |
| 6. Зменшення гучності звуку                                 | 12. Збільшення гучності звуку     |
|   | 13. Без звуку                     |

UA

## Встановлення

### Стандартні налаштування

Будь ласка, зверніться до таблиці нижче, щоб налаштувати розмір зображення та відстань проектора.

Співвідношення сторін		16:9
Розмір зображення (дюйм)		Відстань (м)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Помістіть проектор на тверду поверхню або підвісьте його до стелі під час встановлення. Не закривайте і не перекривайте вентиляційні отвори.
- Якщо відстань від проектора до екрану менше мінімальної відстані або набагато більше, зображення може бути розмитим.

## Експлуатація пристрою

### Увімкнення та вимкнення

- Коли проектор підключений до джерела живлення, він переходить у режим очікування. Індикатор засвітиться червоним кольором.
- Щоб увімкнути або вимкнути проектор, натисніть вимикач живлення у верхній частині корпусу або натисніть кнопку увімкнення/вимкнення на пульті дистанційного керування. Проектор готовий до роботи, а світлодіод світиться синім кольором.

### Регулювання фокусу (рис. 3 і 4)

- Розмістіть проектор так, щоб об'єktiv був перпендикулярний стіні або екрану, на якому слід проектувати зображення.
- Щоб покращити чіткість зображення, повертайте кільце фокусування на верхній панелі (1), поки зображення не стане чіткішим.
- Якщо зображення не проектується перпендикулярно, воно буде спотворене.

### Пилозахисна кришка (рис. 3а)

Потрібно відкрити цю кришку, щоб очистити проектор від пилу. Відкрутіть гвинт кришки за допомогою викрутки.

### Регулювання форми зображення

Виправити трапецієподібне спотворене зображення можна, повернувши кільце форми зображення (2).

**X** - неправильна форма зображення

**✓** - правильна форма зображення

**Увага!** Проектор має лише корекцію вертикальних трапецеїдальних спотворень, корекції горизонтальної немає. Переконайтесь, що проектор знаходиться на одному рівні з проєктованим зображенням.

### Налаштування меню (рис. 5)

Після натискання клавіші вліво / вправо на пульті дистанційного керування або проекторі на основному інтерфейсі з'явиться підменю, виберіть потрібний режим і натисніть кнопку "OK" для підтвердження. Варіанти вибору:

- ЗОБРАЖЕННЯ: режим зображення, контраст, яскравість, колір, відтінок, різкість, колірна температура, шумозаглушення.
- ЗВУК: режим гучності, бас.
- ІНШІ ВАРІАНТИ: мова, співвідношення сторін, режим проекції, скидання до заводських налаштувань, оновлення програмного забезпечення, версія.

### Вибір джерела (рис. 6)

Крок 1: Увімкніть проектор. Відобразиться основний інтерфейс

Крок 2: Виберіть джерело зі списку, наприклад HDMI або AV та підтвердьте за допомогою кнопки "OK".

**Увага!** Якщо проектор не має сигналу, натисніть кнопку джерела на пульті дистанційного керування, щоб вибрати домашню сторінку або інше джерело.

UA

### Мультимедійна підтримка (рис. 7)

Крок 1: Підключіть USB-кабель до проектора.

Крок 2: Виберіть файл для відтворення на основному інтерфейсі.

Підтримувані формати

#### Формати відео:

MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Формати аудіо: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Формати зображень: BMP/JPG/PNG/JPEG

Формати файлів: TXT

**Увага:** Цей пристрій не підтримує звук, кодований Dolby, через захист авторських прав.

Фотографії служать лише для ілюстрації, фактичний зовнішній вигляд продукту може відрізнятися від представленого на фото.

# Įvedimas

## Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Overmax“ prekės ženklą. Mes siūlome Jums produktą, kuris dėl naudojamų aukštos kokybės medžiagų ir šiuolaikiškų techninių sprendimų puikiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl kruopštaus pagaminimo, jis atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisieki su mumis: **[pomoctechniczna@overmax.pl](mailto:pomoctechniczna@overmax.pl)**

## Svarbios informacijos:

Prieš naudodami projektorių, perskaitykite ir vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis šiame vartotojo vadove. Neteisingai elgiantis su įranga, gali sukelti elektros smūgį ir padidėti gaisro pavojus. Naudodami ir prižiūrėdami projektorių, būtinai vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

## Dėmesio:

### Montavimas

- Norėdami pagerinti vaizdo kokybę, naudokite projektorių patalpose su uždarytomis užuolaidomis arba tamsiose patalpose.
- Naudokite projektorių atsargiai. Nukritus ar sutrikus veikimui, dalys gali būti sugadintos arba vaizdas gali būti neryškus ir neteisingai rodomas.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo degių medžiagų.

### Įjungimas

- Būkite atsargūs naudodami maitinimo laidą, venkite per didelio laido sulenkimo; pažeidus maitinimo laidą, gali kilti elektros smūgis arba gaisras.

### Valymas

- Prieš valydami prietaisą, atjunkite maitinimo laidą.
- Reguliariai valykite korpusą drėgna šluoste.
- Norėdami išvalyti projektoriaus lęšį, naudokite akinių servetėlę arba minkštą skudurėlį, kad jo nesubraižytumėte.

LT

- Reguliariai valykite ventiliacijos angas ir projektoriaus garsiakalbius minkštu šepetėliu, kitaip ventiliacija gali būti užblokuota.
- Reguliariai valykite angą po dulkių dangteliu (3a pav.), kad išlaikytų gerą vaizdo kokybę.

### **Aukšta temperatūra**

- Kai įjungiate projektorį, būkite atsargūs, kad neuždengtumėte prietaiso ventiliacijos angų. Todėl jo negalima dėti ant minkštų paviršių ar uždengti medžiagomis.
- Nežiūrėkite į objektyvą, kol jis veikia.

### **Papildomos informacijos**

- Nedėkite ant projektoriaus jokių skysčių ar sunkių daiktų.
- Neišardykite projektoriaus patys.
- Nelaikykite projektoriaus drėgnoje ar šlapioje vietoje - kyla elektros smūgio pavojus.
- Rekomenduojame išjungti projektorį po 6 valandų nepertraukiamo naudojimo.
- Produktas skirtas naudojimui patalpose.

Norėdami užtikrinti stabilų šilumos išsiskyrimą, prieš naudodami projektorį, naudodamiesi pagrindo reguliavimo ratuku, sureguliuokite projektoriaus aukštį apačioje.

**LT**



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

## **Projektoriaus dalių aprašymas (1 pav.)**

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| <b>1.</b> Krypties mygtukai           | <b>rankenėlė</b>                |
| <b>2.</b> Išėjimo mygtukas            | <b>8.</b> 3,5 mm garso išvestis |
| <b>3.</b> Mygtukas OK                 | <b>9.</b> AV įvestis            |
| <b>4.</b> Jungiklis                   | <b>10.</b> USB prievadas        |
| <b>5.</b> Maitinimo indikatorius      | <b>11.</b> HDMI prievadas       |
| <b>6.</b> Vaizdo fokusavimo rankenėlė | <b>12.</b> Dangtelis nuo dulkių |
| <b>7.</b> Vaizdo formos reguliavimo   |                                 |

**Nuotolinio valdymo pultas (2 pav.)**

1. Įjungimo / išjungimo mygtukas

2. Rodymo aspektų pasirinkimo mygtukas

3. Krypties mygtukai

4. Pagrindinis puslapis

5. Meniu

6. Garso sumažinimas
7. Nustatymai

8. Projekcinio ekrano pasukimas

9. Šaltinio pasirinkimas

10. Patvirtinimas

11. Grįžimo mygtukas

12. Garso padidinimas

13. Nutildymas

**Montavimas**

**Standartiniai nustatymai**

Norėdami sureguliuoti vaizdo dydį ir projektoriaus atstumą, žiūrėkite toliau pateiktą lentelę.

Formato santykis		16:9
Vaizdo dydis (coliais)		Atstumas (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Montuodami pastatykite projektorių ant tvirto paviršiaus arba pakabinkite jį ant lubų.
- Jei atstumas nuo projektoriaus iki ekrano yra mažesnis nei minimalus arba yra kur kas toliau, vaizdas gali būti neryškus.

**Prietaiso veikimas**

**Įjungimas ir išjungimas**

- Kai projektorius yra prijungtas prie maitinimo šaltinio, jis persijungia į laukimo režimą. Indikatoriaus lemputė šviečia raudonai.
- Norėdami įjungti arba išjungti projektorių, paspauskite maitinimo jungiklį korpuso viršuje arba paspauskite ON / OFF mygtuką nuotolinio valdymo pulte. Projektorius yra paruoštas darbui ir jį signalizuoja mėlynai šviečiantis šviesos diodas.

### **Fokusavimas (3 ir 4 pav.)**

- Projektorių pastatykite taip, kad objektyvas būtų statmenas sienai ar ekranui, ant kurio bus rodomas vaizdas.
- Norėdami paryškinti suprojektuotą vaizdą, pasukite fokusavimo rankenėlę viršutiniame skydelyje (1), kol vaizdas taps ryškus.
- Jei vaizdas nėra projektuojamas statmenai, jis bus iškreiptas.

### **Dangtelis nuo dulkių (3a pav.)**

Kad išvalytų dulkes iš projektoriaus, reikia atidaryti dangtelį. Atsuktuvu atsukite dangtelio varžtą.

### **Vaizdo formos reguliavimas**

Trapecijos formos iškraipytą vaizdą galima pataisyti pasukus vaizdo formos ratuką (2).

**X** - netaisyklinga vaizdo forma

**✓** - taisyklinga vaizdo forma

**Dėmesio!** Projektoriuje yra tik vertikali trapecijos korekcija, nėra horizontalios korekcijos. Įsitinkite, kad projektorius yra ant lygaus paviršiaus projektuojamo vaizdo atžvilgiu.

### **Meniu nustatymai (5 pav.)**

Paspaudus kairįjį / dešinįjį klavišą nuotolinio valdymo pulte arba projektoriuje, pagrindinėje sąsajoje pasirodys submeniu, pasirinkite norimą režimą ir paspauskite mygtuką „OK“, kad patvirtintumėte.

Pasirinkimo galimybės:

- VAIZDAS: vaizdo režimas, kontrastas, ryškumas, spalva, atspalvis, aštrumas, spalvų temperatūra, triukšmo mažinimas.
- GARSAS: garsumo režimas, bosas.
- KITOS GALIMYBĖS: kalba, formato santykis, projekcijos režimas, gamykliniai nustatymai, programinės įrangos atnaujinimas, versija.

### **Šaltinio pasirinkimas (6 pav.)**

1 žingsnis: Įjunkite projektorių. Bus rodoma pagrindinė sąsaja.

2 žingsnis: Rodomame sąrašė pasirinkite šaltinį, pvz., HDMI arba AV, ir patvirtinkite mygtuku „OK“

**Dėmesio!** Kai projektorius neturi signalo, paspauskite nuotolinio valdymo pulto šaltinio mygtuką, kad pasirinktumėte pagrindinį puslapį ar kitą šaltinį.



### **Daugialypės terpės palaikymas (7 pav.)**

1 žingsnis: Prijunkite USB laidą prie projektoriaus.

2 žingsnis: Pasirinkite failą, kurį norite leisti pagrindinėje sąsajoje.

### **Palaikomi formatai**

Video formatai: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/  
DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Garso formatai: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Vaizdo formatai: BMP/JPG/PNG/JPEG

Failų formatai: TXT

**Pastaba:** Šis įrenginys nepalaiko „Dolby“ koduojamo garso įrašo dėl autorių teisių apsaugos.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo esančių nuotraukose.

# Uvod

## Poštovani!

Zahvaljujemo na Vašem povjerenju i što ste odabrali brend Overmax. Zahvaljujući korištenju materijala visoke kvalitete i modernih tehnoloških rješenja predajemo Ti proizvod savršen za svakodnevno korištenje. Sigurni smo da će zahvaljujući visokoj kvaliteti izrade ispuniti Tvoja očekivanja. Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitaj uputstva.

Ukoliko imaš bilo kakve primjedbe ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, kontaktiraj nas: **[pomotechniczna@overmax.pl](mailto:pomotechniczna@overmax.pl)**

## Važne informacije:

Prije početka korištenja projektoru potrebno je pročitati i postupati sukladno uputama, koje sadrže ova uputstva za uporabu. Nepravilno korištenje uređaja može uzrokovati strujni udar ili povećati rizik od požara. Tijekom korištenja i održavanja projektoru potrebno se pridržavati nižih uputa.

## Pažnja:

### Instalacija:

- Za bolju kvalitetu slike, koristi projektor u prostoriji sa spuštenim zastorima ili u zamračenoj prostoriji.
- Koristi projektor pažljivo. Pad ili havarija mogu oštetiti dijelove ili uzrokovati zamagljivanje i nepravilno prikazivanje slike.
- Drži uređaj daleko od lako zapaljivih materijala

### Uključivanje

- Budi pažljiv prilikom korištenja kabela napajanja, izbjegavaj prekomjerno saginjanje kabela; oštećenje kabela napajanja može uzrokovati strujni udar ili izazvati požar.

### Čišćenje

- Prije čišćenja uređaja odspoji kabel napajanja.
- Redovito čisti kućište vlažnom krpom.
- Za čišćenje leće projektoru, koristi maramicu za naočale ili mekanu tkaninu kako bi se izbjegle ogrebotine.

- Redovito čisti ventilacijske otvore i zvučnike projektoru pomoću mekane četkice, u suprotnome ventilacija se može začeptiti.
- Redovito čistite otvor ispod poklopca za prašinu (sl. 3a) kako biste održali dobru kvalitetu slike.

### Visoka temperatura

- Kada je projektor uključen, treba paziti da ventilacijski otvori nisu pokriveni. Zato ga se ne smije stavljati na mekane površine niti pokrivati tkaninom.
- Ne smije se gledati u objektiv dok radi.

### Dodatne informacije

- Ne stavljaj nikakve tekućine niti teške predmete na projektor.
- Ne smije se samostalno rastavljati projektor.
- Ne drži projektor na vlažnim i mokrim mjestima - rizik strujnog udara.
- Preporučujemo isključivanje projektoru nakon 6 h neprestanog rada.
- Proizvod je namijenjen za unutarnju upotrebu.

Kako bi se osiguralo stabilno raspršivanje topline, prije početka rada projektoru je potrebno podesiti visinu projektoru na donjem dijelu pomoću okruglog potenciometra za podešavanje postolja.



Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

**HR**

## Opis dijelova projektoru (slika 1)

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Gumb za smjer                       | 7. Gumb za podešavanje oblika slike |
| 2. Gumb za izlaz                       | 8. Audio izlaz 3.5 mm               |
| 3. Gumb OK                             | 9. AV ulaz                          |
| 4. Prekidač                            | 10. Port USB                        |
| 5. Indikator napajanja                 | 11. Port HDMI                       |
| 6. Potenciometar za izoštravanje slike | 12. Poklopac za zaštitu od prašine  |

## Daljinski upravljač (slika 2)

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Prekidač za uključivanje / isključivanje | 7. Postavke           |
| 2. Gumb za izbor proporcija slike           | 8. Okretanje ekrana   |
| 3. Gumb za smjer                            | 9. Izbor izvora       |
| 4. Početna stranica                         | 10. Potvrda           |
| 5. Izbornik                                 | 11. Natrag            |
| 6. Smanjivanje jačine zvuka                 | 12. Pojačavanje zvuka |
|   | 13. Bez zvuka         |

## Instalacija:

### Standardne postavke

Prouči nižu tablicu, kako bi podesio veličinu sliku i udaljenost projektora.

Proporcije		16:9
Veličina slike (inči)		Udaljenost (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

HR

- Tijekom instaliranja stavi projektor na stabilnu površinu ili pričvrsti na plafon. Ne zatvaraj i ne blokiraj ventilacijske otvore.
- Ukoliko udaljenost projektora od ekrana je manja od minimalne udaljenosti ili znatno veća, slika može biti zamagljena.

## Korištenje uređaja

### Uključivanje i isključivanje

- Kada je projektor spojen na izvor napajanja prelazi u način spremnosti. Dioda će svijetliti crveno.
- Za uključivanje ili isključivanje projektora, pritisni gumb na vrhu kućišta ili pritisni gumb za uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču. Projektor je spreman za rad što će signalizirati dioda plave boje.

### **Podešavanje oštine (slika. 3 i 4)**

- Stavi projektor tako, da se objektiv nalazi okomito prema zidu ili ekranu, na kojem će se prikazivati slika.
- Za izoštravanje slike okreni potencijometar, koji se nalazi s gornje strane panela (1), dok se slika izoštri.
- Ukoliko se slika ne reproducira okomito, može biti izobličena.

### **Poklopac za zaštitu od prašine (slika. 3a)**

Treba otvoriti ovaj poklopac da očistite projektor od prašine. Otpustite vijak poklopca pomoću odvijača.

### **Podešavanje oblika slike**

Izobličena slika u obliku trapeza se može popraviti pomoću potencijometra za regulaciju oblika slike (2).

**X** - neispravan oblik slike

**✓** - ispravan oblik slike

**Pažnja!** Projektor može korigirati trapez samo u vertikalnom smjeru, nema vodoravne korekcije. Provjeri da se projektor nalazi na vodoravnoj površini naspram prikazivane slike.

### **Postavke izbornika (slika 5)**

Nakon pritiskanja gumba lijevo/desno na daljinskom upravljaču ili projektoru, na glavnom sučelju će se otvoriti podizbornik, izaberi traženi način rada te pritisni „OK“ za potvrdu.

Opcije za izbor:

- SLIKA: način slike, kontrast, svjetlina, boja, nijansa, oština, boja bojem, redukcija šumova.
- ZVUK: jačina, bas.
- DRUGE OPCIJE: jezik, koeficijent proporcije, način projekcije, vraćanje tvorničkih postavki, ažuriranje softvera, verzija.

### **Izbor izvora (slika 6)**

1. korak: Uključi projektor. Pojavit će se glavno sučelje.

2. korak: Na prikazanom popisu izaberi primjerice HDMI ili AV te potvrdi na „OK“.

**Pažnja!** Kada projektor nema signala, pritisni gumb za izvor na daljinskom upravljaču za izbor početne stranice ili drugog izvora.

### **Reproduciranje multimedija (slika 7)**

1. korak: Spoji USB kabel s projektorom.
2. korak: Izaberi datoteku za reproduciranje na glavnom sučelju.

### **Podržavani formati**

Video formati: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio formati: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formati slike: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formati datoteka: TXT

**Pažnja:** uređaj ne podržava zvuk kodiran u Dolby sustavu zbog zaštite autorskih prava.

Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

# Bevezetés

## Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy bizalmat szavazott, és az Overmax márka mellett döntött! A kiváló minőségű anyagok használatának és a modern megoldásoknak köszönhetően a mindennapi használatra tökéletes terméket biztosítunk. Meggyőződésünk, hogy a termék a legjobb választás az Ön részéről, mivel a legnagyobb gondossággal készült. A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon hozzánk bizalommal: **[pomotechniczna@overmax.pl](mailto:pomotechniczna@overmax.pl)**

## Fontos:

Mielőtt elkezdi használni a készüléket, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és benne foglaltak alapján működtesse a készüléket! A készülék helytelen használata áramütéshez és tűzveszélyhez vezethet. A projektor használata és karbantartása során kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat.

## Figyelem:

### Telepítés

- A jobb képminőség érdekében használja a projektort behúzott sötétítő függönyű helyiségekben vagy teljesen sötét helyiségekben!
- Legyen óvatos a projektor használata közben. A leejtés vagy meghibásodás az alkatrészek megsérüléséhez, illetve a kép elmosódásához és helytelen megjelenítéséhez vezethet!
- Tartsa távol a készüléket gyúlékony tárgyaktól!

### Hogyan kell bekapcsolni?

Legyen óvatos a tápkábel használatakor, ne hajlítsa meg túlságosan a kábelt; a tápkábel sérülése áramütést vagy tüzet okozhat!

### Hogyan kell tisztítani?

- A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt!
- Rendszeresen tisztítsa meg a házat nedves ruhával!
- A kivetítő lencséjének tisztításához használjon szemüvegsebkendőt vagy puha szövetet, hogy elkerülje a karcolódást.

HU

- Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat és a projektor hangszóróit puha kefével, különben a készülék hőleadása elégtelenné válhat, ami által a fluid működés akadályoztatottá válhat!
- A jó minőség megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a porvédő alatti csatornát (3a. ábra).

### **Magas hőmérséklet**

- Amikor a projektor be van kapcsolva, győződjön meg arról, hogy a készülék levegőnyílásai nincsenek letakarva. Ezért ne helyezze puha felületre, és ne takarja le anyagokkal!
- Működés közben ne nézzen az objektívbe!

### **További információ**

- Ne helyezzen folyadékot vagy nehéz tárgyat a kivetítőre!
- Ne szerelje szét a projektort egyedül!
- Ne tartsa a projektort vizes/ párás helyen – áramütés veszélye áll fenn!
- Javasoljuk, hogy 6 óra folyamatos működés után kapcsolja ki a projektort!
- A termék kizárólag beltéri használatra készült.

A hőleadás stabilitásának biztosítása érdekében, mielőtt aktiválná a kivetítőt, állítsa be a magasságát az alsó részén az alap beállító gombjával!



A termék megfelel az EU irányelvek követelményeinek.

A 2012/19/EU irányelv értelmében ez a termék szelektív gyűjtés hatálya alá tartozik. A terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, mert veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Az elhasznált termék az elektromos és elektronikai újrahasznosító központba kell leadni.

**HU**

## **Projektor (1. ábra)**

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>1.</b> Iránybillentyűk  | <b>7.</b> Kép alakjának beállító gombj |
| <b>2.</b> Kilépés gomb     | <b>8.</b> Hangkimenet 3,5 mm           |
| <b>3.</b> OK gomb          | <b>9.</b> AV bemenet                   |
| <b>4.</b> Be/ki kapcsoló   | <b>10.</b> USB port                    |
| <b>5.</b> Bekapcsolásjelző | <b>11.</b> HDMI port                   |
| <b>6.</b> Képelesség gomb  | <b>12.</b> Porvédő fedél               |



# Távírányító (2. ábra)

1. Be/ki gomb

2. Arányok megjelenítése választógomb

3. Iránybillentyűk

4. Kezdőlap

5. Menü

6. Hangerő csökkentése
7. Beállítás

8. Képernyő forgatás

9. Forrás kiválasztása

10. Megerősítés

11. Vissza gomb

12. Hangerő növelése

13. Elnémítás

# A készülék telepítése

## Alapbeállítások

Tekintse meg az alábbi táblázatot a kép méretének és a projektor távolságának beállításához.

Képarány		16:9
Képméret (inch)		Távolság (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Telepítéskor helyezze a projektort stabil felületre, vagy függessze fel a mennyezet alá. Ne takarja le és ne zárja el a levegőnyílásokat!
- Ha a kivetítő és a vetítővászon közötti távolság kisebb, mint a minimális, vagy túl nagy, a kép homályos lehet.



# A projektor használata

## Be- és kikapcsolás

- Amikor a projektor áramforráshoz csatlakozik, készenléti módba kapcsol. Az ellenőrző lámpa pirosan világít.
- A projektor kikapcsolásához vagy kikapcsolásához nyomja meg a ház tetején található be/ki gombot vagy a távírányító be/ki gombot. A projektor készen áll a működésre, ha az ellenőrző lámpa kékre vált.

### Élesség beállítása (3. És 4. Ábra)

- Helyezze el a projektort úgy, hogy a lencse merőleges legyen a falra vagy a vetítővászonra, amelyen a képet meg kívánja jeleníteni!
- A kép élességének javításához forgassa el az élességállító gombot a felső panelen (1), amíg a kép tiszta nem lesz!
- Ha a kép nem merőlegesen jelenik meg, az torz lesz!

### Porvédő fedél (3a. ábra)

A kivetítő porának eltávolításához ki kell nyitni ezt a fedelet. Csavarhúzóval lazítsa meg a fedél csavarját.

### Kép alakjának beállítása

A trapéz alakú torz kép a képalak beállító gombbal (2) javítható.

**X** - rossz alak

**✓** - helyes forma

**Figyelem!** A projektor csak függőleges trapézkorrekcióval rendelkezik. Nincs vízszintes korrekció. Győződjön meg arról, hogy a kivetítő a képhez képest vízszintes felületen van elhelyezve.

### Menübeállítások (5. ábra)

Ha megnyomja a bal/jobbs gombot a távirányítón vagy a kivetítőn, a fő felületen megjelenik az almenü, válassza ki a kívánt módot, majd nyomja meg az „OK” gombot a megerősítéshez!

Választási lehetőségek:

- KÉP: képmód, kontraszt, fényerő, szín, árnyalat, élesség, színhőmérséklet, zajcsökkentés.
- HANG: hangerő mód, basszus.
- EGYÉB LEHETŐSÉGEK: nyelv, arány, vetítési mód, gyári beállítások visszaállítása, szoftver frissítése, verzió.

HU

### Válassza ki a forrást (6. ábra)

1. lépés: Kapcsolja be a projektort! Megjelenik a fő felület.
2. lépés: Válasszon ki egy forrást a megjelenített listából, pl. HDMI vagy AV, és nyugtázza az „OK” gombbal!

**Figyelem!** Ha nincs jel, nyomja meg a forrás gombot a távirányítón a kezdőlap vagy más forrás kiválasztásához.

### **Multimédiás támogatás (7. ábra)**

1. lépés: Csatlakoztasson USB-kábelt a projektorhoz!
2. lépés: Válassza ki a lejátszani kívánt fájlt a fő felületen!

### **Támogatott formátumok**

Videó formátumok: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/ M2TS/F4V/DAT

Audio formátumok: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Kép formátumok: BMP/JPG/PNG/JPEG

Fájlformátumok: TXT

**Megjegyzés:** ez a készülék a szerzői jogi védelem miatt nem támogatja a Dolby rendszerben kódolt hangot.

A képek csak tájékoztató jellegűek. A termékek valódi kialakítása eltérhet a bemutatott képektől.

# Úvod

## Vážený kliente!

Děkujeme, že jste nám důvěřovali a vybrali si značku Overmax. Díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technologických řešení vám poskytujeme produkt perfektní pro každodenní použití. Jsme si jisti, že díky velké pečlivosti při zpracování splní vaše požadavky. Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující uživatelskou příručku.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás: **pomoctechniczna@overmax.pl**

## Důležitá informace:

Před použitím projektoru si přečtěte a dodržujte pokyny v této uživatelské příručce. Nesprávná obsluha zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem a zvýšit riziko požáru. Při používání a údržbě projektoru se řiďte níže uvedenými pokyny.

## Pozornost:

### Instalace

- Pro lepší kvalitu obrazu používejte projektor v místnostech se zataženými závěsy nebo v tmavých místnostech.
- Používejte projektor opatrně. Pád nebo pád může poškodit součásti nebo způsobit rozmazání a nesprávné zobrazení obrazu.
- Udržujte zařízení mimo dosah hořlavých materiálů.

CS

### Zapínání

- Při používání napájecího kabelu buďte opatrní, vyhněte se nadměrnému ohýbání kabelu; Poškození napájecího kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

### Čištění

- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel.
- Kryt pravidelně čistěte vlhkým hadříkem.
- K čištění čočky projektoru použijte ubrousek na brýle nebo měkký hadřík, aby nedošlo k poškrábání.
- Větrací otvory a reproduktory projektoru pravidelně čistěte měkkým

kartáčkem, jinak by mohlo dojít k ucpání ventilace.

- Pravidelně čistěte otvor pod protiprachovým krytem (obr. 3a), aby byla zachována dobrá kvalita obrazu.

### Vysoká teplota

- Když je projektor zapnutý, dávejte pozor, abyste neblokovali ventilační otvory projektoru. Proto by se nemělo pokládat na měkké povrchy nebo zakrývat materiály.
- Nedívejte se do objektivu, když funguje.

### Dodatečné informace

- Na projektor nepokládejte žádné tekutiny ani těžké předměty.
- Nerozebírejte projektor sami.
- Nenechávejte projektor na vlhkých nebo mokrých místech - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Doporučujeme vypnout projektor po 6 hodinách nepřetržitého provozu.
- Výrobek je určen pro vnitřní použití.

Aby byla zajištěna stabilita odvodu tepla, před použitím projektoru upravte výšku projektoru ve spodní části pomocí knoflíku pro nastavení základny.



Výrobek splňuje požadavky směrnice Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento produkt oddělenému sběru.

Výrobek by neměl být likvidován s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek by měl být vrácen do recyklačního místa pro elektrická a elektronická zařízení.

## Popis částí projektoru (obr. 1)

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Směrová tlačítka           | 7. Knoflík pro úpravu tvaru obrazu |
| 2. Tlačítko Exit              | 8. 3,5mm audio výstup              |
| 3. tlačítko OK                | 9. AV vstup                        |
| 4. Přepínač                   | 10. USB port                       |
| 5. Indikátor napájení         | 11. 1HDMI port                     |
| 6. Knoflík pro ostrost obrazu | 12. Kryt proti prachuA             |

CS

## Pilot (obr. 2)

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Zobrazit tlačítko pro výběr poměru stran
3. Směrová tlačítka
4. Domov
5. Jídelní lístek
6. Snižte hlasitost zvuku
7. Nastavení
8. Otočte projekční plátno
9. Výběr zdroje
10. Potvrzení
11. Tlačítko Zpět
12. Zvyšte hlasitost zvuku
13. Ztlumit

## Instalace

### Standardní nastavení

Podle níže uvedené tabulky nastavte velikost obrazu a vzdálenost projektoru.

Poměr stran		16:9
Velikost obrázku (palce)		Vzdálenost (m)
50		1.55
70		2.17
100		3.10
120		3.72

- Při instalaci umístěte projektor na stabilní povrch nebo jej zavěste na strop. Nezakrývejte ani neblokujte ventilační otvory.
- Pokud je vzdálenost mezi projektorem a projekčním plátnem menší než minimální nebo mnohem větší, může být obraz rozmazaný.

CS

## Provoz zařízení

### Zapínání a vypínání

- Když je projektor připojen ke zdroji napájení, přejde do pohotovostního režimu. Kontrolka se rozsvítí červeně.
- Chcete-li projektor zapnout nebo vypnout, stiskněte vypínač na horní straně krytu nebo stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na dálkovém ovladači. Projektor je připraven k práci, když se kontrolka rozsvítí modře.

### Nastavení zaostření (obr. 3 a 4)

- Umístěte projektor tak, aby čočka zůstala kolmá ke stěně nebo plátnu, na kterém má být obraz zobrazen.
- Chcete-li zlepšit ostrost zobrazeného obrazu, otáčejte kolečkem ostření na horním panelu (1), dokud se obraz nezostří.
- Pokud není obraz promítán kolmo, bude zkreslený.

### Protiprachový kryt (obr. 3a)

Otevřete kryt a očistěte projektor od prachu. Odšroubujte šroub krytu pomocí šroubováku.

### Úprava tvaru obrazu

Zkreslený obraz ve tvaru lichoběžníku lze opravit pomocí knoflíku pro úpravu tvaru obrazu (2).

**X** - nesprávný tvar obrazu

**✓** - správný tvar obrazu

**Pozornost!** Projektor má korekci lichoběžníkového zkreslení pouze ve vertikálním směru, žádná horizontální korekce zde není. Ujistěte se, že je projektor na vodorovném povrchu vzhledem k promítanému obrazu.

### Nastavení nabídky (obr. 5)

Když stisknete levé/pravé tlačítko na dálkovém ovladači nebo projektoru, na hlavním rozhraní se zobrazí podnabídka, vyberte požadovaný režim a potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.

Možnosti výběru:

- OBRAZ: režim obrazu, kontrast, jas, barva, odstín, ostrost, teplota barev, redukce šumu.
- ZVUK: režim hlasitosti, basy.
- DALŠÍ MOŽNOSTI: jazyk, poměr stran, režim promítání, obnovení továrního nastavení, aktualizace firmwaru, verze.

### Výběr zdroje (obr. 6)

Krok 1: Zapněte projektor. Zobrazí se hlavní rozhraní.

Krok 2: Vyberte zdroj ze zobrazeného seznamu, např. HDMI nebo AV a potvrďte tlačítkem „OK“.

**Pozornost!** Když projektor nemá žádný signál, stisknutím tlačítka zdroje na dálkovém ovladači vyberte domovskou stránku nebo jiný zdroj.

### **Podpora multimédií (obr. 7)**

Krok 1: Připojte kabel USB k projektoru.

Krok 2: Vyberte soubor, který chcete přehrát v hlavním rozhraní.

### **Podporované formáty**

Video formáty: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio formáty: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formáty obrázků: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formáty souborů: TXT

**Poznámka:** Toto zařízení nepodporuje zvuk kódovaný Dolby z důvodu ochrany autorských práv.

Fotografie jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled produktů se může lišit od vyobrazení.



# Úvod

## Vážený klient!

Ďakujeme, že ste nám dôverovali a vybrali si značku Overmax.

Vďaka použitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technologických riešení vám poskytujeme produkt perfektný na každodenné použitie. Sme si istí, že vďaka veľkej starostlivosti pri spracovaní splnia vaše požiadavky. Pred použitím produktu si prosím pozorne prečítajte nasledujúcu používateľskú príručku.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky k zakúpenému produktu, kontaktujte nás: **pomoc techniczna@overmax.pl**

## Dôležitá informácia:

Pred použitím projektora si prečítajte a dodržujte pokyny v tejto používateľskej príručke. Nesprávna obsluha zariadenia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a zvýšiť riziko požiaru. Pri používaní a údržbe projektora sa riadte nižšie uvedenými pokynmi.

## Pozornosť:

### Inštalácia

- Pre lepšiu kvalitu obrazu používajte projektor v miestnostiach so zatiahnutými závesmi alebo v tmavých miestnostiach.
- Používajte projektor opatrne. Pád alebo pád môže poškodiť súčasti alebo spôsobiť rozmazanie a nesprávne zobrazenie obrazu.
- Udržujte zariadenie mimo dosahu horľavých materiálov.

### Zapínanie

- Pri používaní napájacieho kábla buďte opatrní, vyhnite sa nadmernému ohýbaniu kábla; Poškodenie napájacieho kábla môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

### Čistenie

- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel.
- Kryt pravidelne čistite vlhkou handričkou.
- Na čistenie šošovky projektora použite servítku na okuliare alebo mäkkú handričku, aby nedošlo k poškriabaniu.

**SK**

- Vetracie otvory a reproduktory projektora pravidelne čistite mäkkou kefkou, inak by mohlo dôjsť k upchatiu ventilácie.
- Pravidelne čistite otvor pod protiprachovým krytom (obr. 3a), aby bola zachovaná dobrá kvalita obrazu.

### Vysoká teplota

- Keď je projektor zapnutý, dávajte pozor, aby ste neblokovali ventilačné otvory projektora. Preto by sa nemalo pokladať na mäkké povrchy alebo zakrývať materiály.
- Nepozeraajte sa do objektívu, keď funguje.

### Dodatočné informácie

- Na projektor neklad'te žiadne tekutiny ani ťažké predmety.
- Nerozoberajte projektor sami.
- Nenechávajte projektor na vlhkých alebo mokrých miestach - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Odporúčame vypnúť projektor po 6 hodinách nepretržitej prevádzky.
- Výrobok je určený na vnútorné použitie.

Aby bola zaistená stabilita odvodu tepla, pred použitím projektora upravte výšku projektora v spodnej časti pomocou gombíka pre nastavenie základne.



Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ podlieha tento produkt oddelenému zberu. Výrobok by nemal byť likvidovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použitý výrobok by mal byť vrátený do recyklačného miesta pre elektrické a elektronické zariadenia.

## Popis častí projektora (obr. 1)

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Smerové tlačidlá          | obrazu                |
| 2. Tlačidlo Exit             | 8. 3,5mm audio výstup |
| 3. Tlačidlo OK               | 9. AV vstup           |
| 4. Prepínač                  | 10. USB port          |
| 5. Indikátor napájania       | 11. HDMI port         |
| 6. Gombík pre ostrosť obrazu | 12. Kryt proti prachu |
| 7. Gombík na úpravu tvaru    |                       |

## Pilot (obr. 2)

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. Zobrazit' tlačidlo pre výber pomeru strán
3. Smerové tlačidlá
4. Domov
5. Jedálny lístok
6. Znížte hlasitosť zvuku
7. Nastavenia
8. Otočte projekčné plátno
9. Výber zdroja
10. Potvrdenie
11. Tlačidlo Späť
12. Zvýšte hlasitosť zvuku
13. Stlmiť

## Inštalácia

### Štandardné nastavenie

Podľa nižšie uvedenej tabuľky nastavte veľkosť obrazu a vzdialenosť projektoru.

Pomer strán		16:9
Veľkosť obrázku (palca)	Vzdialenosť (m)	
50	1.55	
70	2.17	
100	3.10	
120	3.72	

- Pri inštalácii umiestnite projektor na stabilný povrch alebo ho zaveste na strop. Nezakrývajte ani neblokujte ventilačné otvory.
- Ak je vzdialenosť medzi projektorom a projekčným plátnom menšia ako minimálna alebo oveľa väčšia, môže byť obraz rozmazaný.

## Prevádzka zariadenia

### Zapínanie a vypínanie

- Keď je projektor pripojený k zdroju napájania, prejde do pohotovostného režimu. Kontrolka sa rozsvieti na červeno.
- Ak chcete projektor zapnúť alebo vypnúť, stlačte vypínač na hornej strane krytu alebo stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na diaľkovom ovládači. Projektor je pripravený na prácu, keď sa kontrolka rozsvieti na modro.

### Nastavenie zaostrenia (obr. 3 a 4)

- Umiestnite projektor tak, aby šošovka zostala kolmá k stene alebo plátnu,

- na ktorom má byť obraz zobrazený.
- Ak chcete zlepšiť ostrosť zobrazeného obrazu, otáčajte kolieskom ostrenia na hornom paneli (1), kým sa obraz nezostří.
  - Pokiaľ nie je obraz premietaný kolmo, bude skreslený.

### **Protiprachový kryt (obr. 3a)**

Otvorte kryt a očistite projektor od prachu. Odskrutkujte skrutku krytu pomocou skrutkovača.

### **Úprava tvaru obrazu**

Skreslený obraz v tvare lichobežníka je možné opraviť pomocou gombíka na úpravu tvaru obrazu (2).

**X** - nesprávny tvar obrazu

**✓** - správny tvar obrazu

**Pozornosť!** Projektor má korekciu lichobežníkového skreslenia iba vo vertikálnom smere, žiadna horizontálna korekcia tu nie je. Uistite sa, že je projektor na vodorovnom povrchu vzhľadom k premietanému obrazu.

### **Nastavenie ponuky (obr. 5)**

Keď stlačíte ľavé/pravé tlačidlo na diaľkovom ovládači alebo projektore, na hlavnom rozhraní sa zobrazí podponuka, vyberte požadovaný režim a potvrdte stlačením tlačidla „OK“.

Možnosti výberu:

- OBRAZ: režim obrazu, kontrast, jas, farba, odtieň, ostrosť, teplota farieb, redukcia šumu.
- ZVUK: režim hlasitosti, basy.
- ĎALŠIE MOŽNOSTI: jazyk, pomer strán, režim premietania, obnovenie továrenského nastavenia, aktualizácia firmvéru, verzia.

### **Výber zdroja (obr. 6)**

Krok 1: Zapnite projektor. Zobrazí sa hlavné rozhranie.

Krok 2: Vyberte zdroj zo zobrazeného zoznamu, napr. HDMI alebo AV a potvrdte tlačidlom „OK“.

**Pozornosť!** Keď projektor nemá žiadny signál, stlačením tlačidla zdroja na diaľkovom ovládači vyberte domovskú stránku alebo iný zdroj.

### **Podpora multimédií (obr. 7)**

Krok 1: Pripojte kábel USB k projektoru.

Krok 2: Vyberte súbor, ktorý chcete prehrať v hlavnom rozhraní.

### **Podporované formáty**

Video formáty: MP4/MKV/MOV/WMV/RMVB/RM/AVI/FLV/TRP/VOB/3GP/DIVX/TP/TS/MPG/M2TS/F4V/DAT

Audio formáty: MP3/AAC/FLAC/WAV/WMA/M4A

Formáty obrázkov: BMP/JPG/PNG/JPEG

Formáty súborov: TXT

**Poznámka:** Toto zariadenie nepodporuje zvuk kódovaný Dolby z dôvodu ochrany autorských práv.

Fotografie sú iba ilustračné, skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť od vyobrazenia.

# OVERMAX



[www.overmax.eu](http://www.overmax.eu)